

STABILA®



...sets standards



Laser Distancer LD 320

de Bedienungsanleitung	da Betjeningsvejledning	ro Instrucțiuni de folosire
en Operating instructions	sv Bruksanvisning	el Οδηγίες χειρισμού
fr Mode d'emploi	tr Kullanma kılavuzu	ru Инструкция по обслуживанию
it Istruzioni per l'uso	cs Návod k použití	lv Lietošanas instrukcija
es Instrucciones	sk Návod na obsluhu	et Kasutusjuhend
nl Bedieningshandleiding	pl Instrukcja obsługi	lt Naudojimo instrukcija
pt Manual de instruções	sl Navodila za uporabo	ja 取扱説明書
no Bruksanvisning	hr Upute za rukovanje	ko 사용 설명서
fi Käyttöohje	hu Használati utasítás	zh 操作说明书

Kazalo

Nastavitev naprave	2
Predstavitel	2
Pregled	2
Zaslon	3
Vstavljanje baterij	3
Delovanje	4
VKLOP/IZKLOP	4
Počisti	4
Šifre sporočil	4
Prilagoditev reference merjenja	4
Nastavitev enote razdalje	4
VKLOP/IZKLOP piska	4
Funkcije meritev	5
Merjenje posamezne razdalje	5
Stalna meritev	5
Površina	6
Prostornina	6
Pitagora (2-točkovni)	7
Pitagora (3-točkovni)	7
Minimalno sledenje	8
Maksimalno sledenje	8
Tehnični podatki	9
Šifre sporočil	10
Vzdrževanje	10
Garancija	10
Varnostna navodila	10
Področja odgovornosti	10
Dovoljena uporaba	11

Prepovedana uporaba	11
Nevarnosti med uporabo	11
Omejitve uporabe	11
Odstranjevanje	11
Elektromagnetna združljivost (EMC)	12
Klasifikacija laserja	12
Označevanje	12

Stabila LD 320

1

Nastavitev naprave

Predstavitel

 Pred prvo uporabo izdelka je potrebno skrbno prebrati varnostne napotke in priročnik za uporabo.

 Oseba, ki je odgovorna za izdelek mora zagotoviti, da vsi uporabniki ta navodila razumejo in se po njih ravna.

Uporabljeni simboli imajo naslednje pomeni:

⚠ OPOZORILO

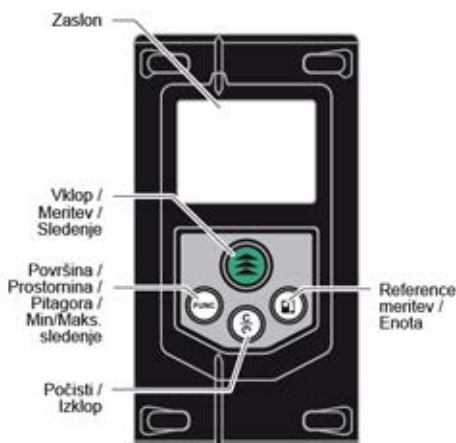
Označuje morebitno nevarno situacijo ali nenamerno uporabo, ki lahko v primeru, da se ne izognete, povzroči smrt ali resne poškodbe.

⚠ POZOR

Označuje morebitno nevarno situacijo ali nenamerno uporabo, ki lahko v primeru, da se ne izognete, povzroči manjšo poškodbo in/ali znatno materialno, finančno ali okoljsko škodo.

 Pomembni odstavki ki jih je potrebno upoštevati v praksi, saj omogočajo uporabo izdelka na tehnično pravilen in učinkovit način.

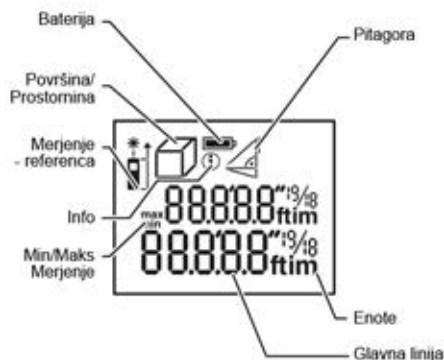
Pregled



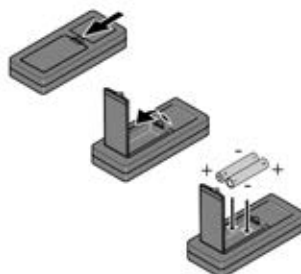
Stabila LD 320

2

Zaslon



Vstavljanje baterij



Da bi zagotovili zanesljivo uporabo, ne uporabljajte cink-oglikovih baterij. Baterije zamenjajte, ko simbol baterije utripa.



Stabila LD 320

3

Delovanje

VKLOP/IZKLOP



Počisti



Šifre sporočil

Če se je pojavil sporočilo »info« s številko, preglejte navodila v predelu »Šifre sporočil«.



Prilagoditev reference merjenja



Nastavitev enote razdalje



VKLOP/IZKLOP piska



Stabila LD 320

4

Funkcije meritev

Merjenje posamezne razdalje



Stalna meritev



Stabila LD 320

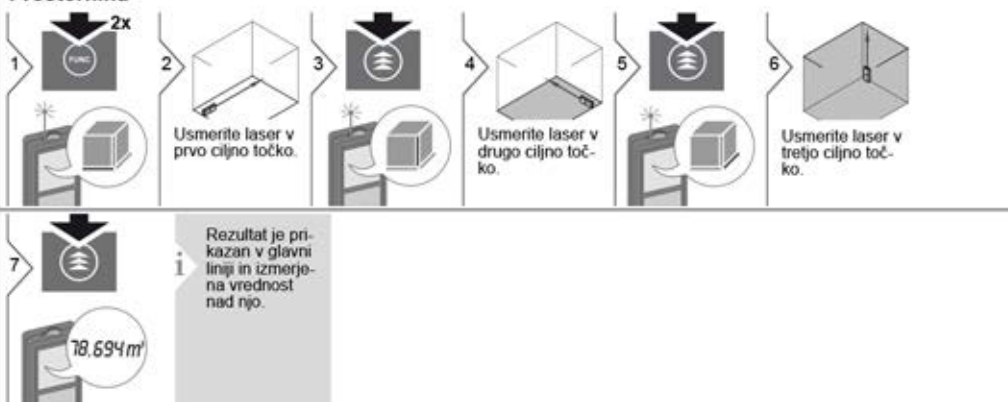
5

Funkcije meritev

Površina



Prostornina



Stabila LD 320

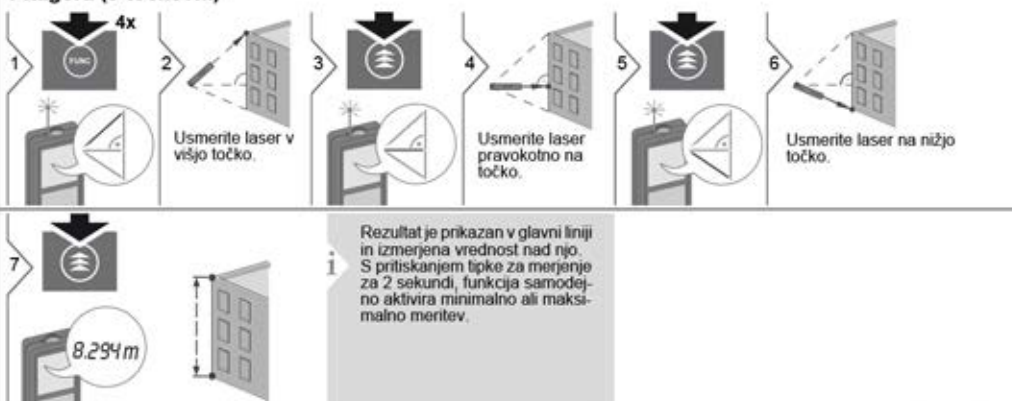
6

Funkcije meritev

Pitagora (2-točkovni)



Pitagora (3-točkovni)



Stabila LD 320

7

Funkcije meritev

Minimalno sledenje



Maksimalno sledenje



Stabila LD 320

8

Merjenje razdalje	
Točnost pri ugodnih pogojih *	± 1.5 mm / 0.06 in ***
Točnost pri neugodnih pogojih *	± 3.0 mm / 0.12 in ***
Razpon pri ugodnih pogojih	0.05-60 m / 0.16-19' čevljev
Razpon pri neugodnih pogojih	40 m / 132 čevljev
Najmanjša prikazana enota	1 mm / 1/16 in
Ř laserska točka pri razdaljah	6 / 30 mm (10 / 50 m)
Splošno	
Razred laserja	2
Tip laserja	635 nm, < 1 mW
Samodejni izklop laserja	po 90 s
Samodejni izklop električne energije	po 180 s
Trajanje baterije (2 x AAA)	do 5000 meritev
Dimenzije (V x Š x D)	100 x 54 x 30 mm 3.94 x 2.13 x 1.18 in
Teža (z baterijami)	100 g / 3.21 oz
Temperaturno območje:	
- Shranjevanje	-25 do 70 °C -13 do 158 °F
- Delovanje	0 do 40 °C 32 do 104 °F



* Ugodni pogoji so: bel in razpršen odbojni cilj (bela pobarvana stena), slaba osvetlitev ozadja in zmerna temperatura.

** Neugodni pogoji so: cilji z nizkim ali visokim odsevanjem ali močno osvetljeno ozadje ali temperatura na zgornji ali spodnji meji določenega temperaturnega razpona.

*** toleranca velja za 0.05 m do 10 m s stopnjo zaupanja 95 %.

Pri ugodnih pogojih se lahko odstopanje poslabša za 0.10 mm/m za razdalje od 10 m do 30 m in 0.15 mm/m za razdalje nad 30 m.

Pri neugodnih pogojih se lahko odstopanje poslabša za 0.15 mm/m za razdalje od 10 m do 30 m in 0.20 mm/m za razdalje nad 30 m.

Funkcije	
Merjenje razdalje	da
Minimaks meritev	da
Trajna meritev	da
Površina	da
Prostornina	da
Pitagora	2-točkovni, 3-točkovni
Osvetlitev prikaza	da

Stabila LD 320

9

Šifre sporočil

Če sporočilo **Error** ne izgine po ponovnem vklopu naprave, se obrnite na prodajalca. Če se sporočilo **InFo** pojavi s številom, pritisnite tipko Clear in sledite naslednjim navodilom:

Št.	Vzrok	Popravek
204	Napaka pri izračunu	Ponovno izvedi meritev
252	Previsoka temperatura	Počakajte, da se naprava ohladi.
253	Prenizka temperatura	Napravo segrejte.
254	Napetost baterije je prenizka za meritev	Zamenjajte baterije.
255	Prejet signal je prešibak, čas merjenja je predolg	Zamenjajte ciljno površino (npr. bel papir).
256	Prejeti signal je premočan	Zamenjajte ciljno površino (npr. bel papir).
257	Preveč svetlobe ozadja	Zatemnite ciljno površino.
258	Meritev izven meritvenega območja	Popravite območje.
260	Prekinjen laserski žarek	Ponovite meritev.

Vzdrževanje

- Napravo čistite z mehko, vlažno krpo.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali raztopil.

Garancija

Stabila zagotavlja dveletno garancijo za Stabila LD 320. Nadaljnje informacije najdete na spletu na: www.stabila.de

Varnostna navodila

Oseba, ki je odgovorna za napravo mora zagotoviti, da vsi uporabniki ta navodila razumejo in se po njih ravna.

Področja odgovornosti

Odgovornosti proizvajalca originalne opreme:

STABILA Messgeräte
Gustav Ulrich GmbH
P.O. Box 13 40 / D-76851 Annweiler
Landauer Str. 45 / D-76855 Annweiler

ZDA/Kanada:
STABILA Inc.
332 Industrial Drive
South Elgin, IL 60177
1.800.869.7460

Zgornje podjetje je odgovorno za dobavo izdelkov, vključno z navodili za uporabo v popolnoma varnih pogojih. Podjetje zgoraj ni odgovorno za opremo tretjih oseb.

Odgovornost osebe, ki je odgovorna za napravo:

- Razumeti mora varnostna navodila in navodila za uporabnike.
- Poznati mora krajevne varnostne uredbe glede preprečevanja nesreč.
- Nepooblaščenemu osebu onemogočiti dostop do izdelka.

Dovoljena uporaba

- Merilne razdalje
- Nagibna meritev

Prepovedana uporaba

- Uporaba naprave brez navodil
- Uporaba izven predpisanih meja
- Deaktivacija varnostnih sistemov in odstranitev nalepk z navodili in razlago
- Odpiranje izdelka z orodji (izvijalci, ipd.)
- Spreminjanje izdelka ali uporaba za druge namene
- Uporaba dodatne opreme drugih proizvajalcev brez izrecne odobritve
- Namerno slepljenje tretjih oseb; tudi v mraku
- Neustrezna varovala na merjenem mestu (npr. kadar merite na cestah, gradbiščih, itd.)
- Zavestno ali nepremišljeno obnašanje na zidarskem odru, kadar uporabljate lestve, kadar merite v bližini naprav, ki so v zagonu ali v bližini delov strojev ali instalacij, ki niso zavarovani.
- Merjenje neposredno v sonce

Nevarnosti med uporabo

⚠ OPOZORILO

Bodite pozorni na nepravilne merilne razdalje, v primeru da naprava ne deluje pravilno, da je padla na tla oziroma, da je bila nepravilno uporabljena ali spremenjena. Periodično izvajajte testne meritve. Še posebno, če je bila naprava izpostavljena neobičajni uporabi pred, med in po vsaki pomembni meritvi.

⚠ POZOR

Izdelka nikoli ne poskušajte popravljati sami. V primeru poškodb, se obrnite na lokalnega prodajalca.

⚠ OPOZORILO

Spremembe ali modifikacije, ki niso izrecno odobrene, lahko razveljavijo pooblastilo uporabniku za uporabo opreme.

Omejitve uporabe

Glej razdelek »Tehnični podatki«.
Naprava je zasnovana za uporabo v področjih, kjer stalno bivajo ljudje. Ne uporabljajte v eksplozijsko nevarnih območjih ali v agresivnih okoljih.

Odstranjevanje

⚠ POZOR

Ploskih baterij ne smete zavreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Skrbite za okolje in izdelek odnesite na zbiralne točke, ki so na voljo v skladu z državnimi ali lokalnimi uredbami.

Izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki.

Izdelek primerno zavrzite, v skladu z veljavnimi državnimi uredbami vaše države.

Upošteвайте nacionalne in državne predpise posamezne države.

Za izdelek specifično ravnanje in odstranjevanje lahko prenesete z naše spletne strani.



Stabila LD 320

Elektromagnetna združljivost (EMC)

⚠ OPOZORILO

Naprava je v skladu z najstrožimi zahtevami ustreznih standardov in predpisov. Kljub temu ni možno v celoti izključiti možnosti vplivanja na druge naprave.

Klasifikacija laserja



Naprava proizvaja vidne laserske žarke, ki se sproščajo iz instrumenta. Izdelek spada v razred 2 laserskih naprav v skladu z:

- IEC60825-1: 2007 »Sevalna varnost laserskih izdelkov«

Laserske naprave razreda 2:

Ne glejte v laserski žarek ter ga brez potrebe ne usmerjajte proti drugim ljudem. Oči običajno zavarujejo refleksni odgovor (pomežiki).

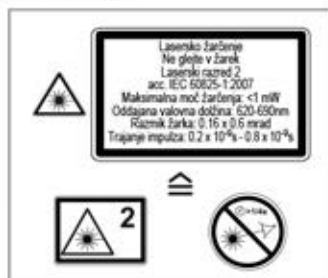
⚠ OPOZORILO

Neposredno strmenje v žarek z optičnimi pripomočki (npr. daljnogledi, teleskopi) je lahko nevarno.

⚠ POZOR

Strmenje v laserski žarek lahko poškoduje oči.

Označevanje



Pridružimo si pravico do sprememb (skice, opisi in tehnični podatki) brez predhodnega opozorila.

Stabila LD 320

March, 16 2012

Manufacturer's declaration of CE-conformity

on adherence to the interference emission and interference
resistance requirements following the provisions of

Directive 2004/108/EC and

the restriction of the use of certain hazardous substances
in electrical and electronic equipment following the provisions of

Directive 2011/65/EU

Product: laser distance measuring instrument

Type: **STABILA LD 320**

Applied standards: Interference emission:
Interference resistance:

EN 50011; 2010
IEC 61000-4-3; 2010
IEC 61000-4-8; 2010

Testing conditions: see above described standards



Signed: **Dipl.-Ing. (FH) Daniel Busam**



LCA796073a



STABILA Messgeräte
Gustav Ullrich GmbH

P.O. Box 13 40 / D-76851 Annweiler
Landauer Str. 45 / D-76855 Annweiler

Tel.: 00 49 (0) 63 46 / 309 - 0

Fax: 00 49 (0) 63 46 / 309 - 480

e-mail: info@stabila.de

www.stabila.de

USA

Canada STABILA Inc.

332 Industrial Drive
South Elgin, IL 60177

1.800.869.7460

www.stabila.com